

**Bildungsdirektion Kanton Zürich**

Volksschulamt

---



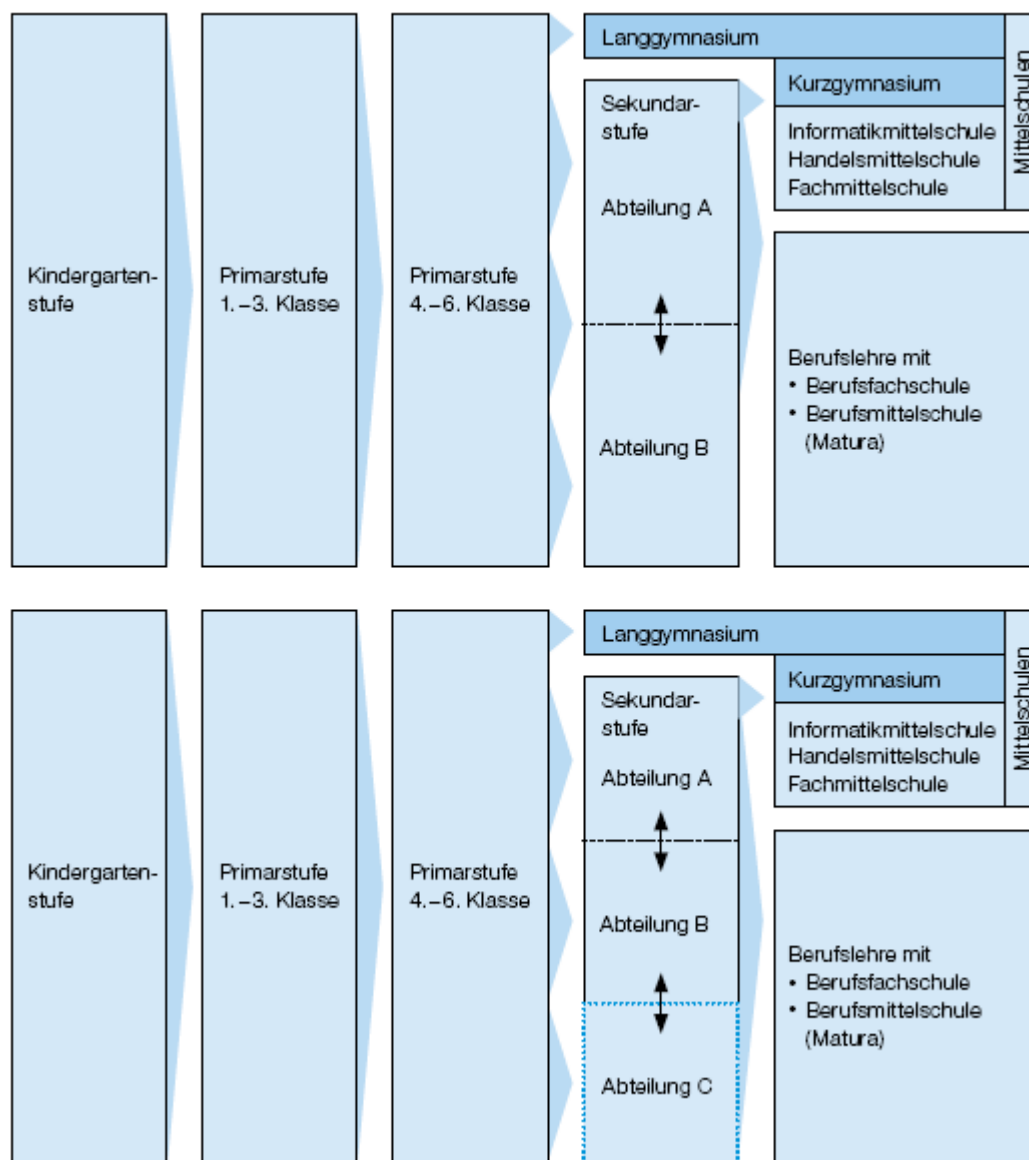
Italienisch

## Dal livello elementare al livello secondario

Informazioni per i genitori

## Dal livello elementare al livello secondario

Dopo la sesta classe elementare si aprono agli scolari diverse strade per il loro iter scolastico. Possono continuare a frequentare la scuola dell'obbligo pubblica (Volksschule) oppure possono passare al ginnasio, lasciando la Volksschule.



## **Il livello secondario della scuola dell'obbligo**

Dopo la sesta classe il livello secondario si articola in sezioni che presentano diversi gradi di difficoltà. Le amministrazioni scolastiche comunali possono stabilire se istituire due oppure tre sezioni, cioè le sezioni A e B, oppure le sezioni A, B e C. La sezione A è la più impegnativa dal punto di vista cognitivo.

Gli insegnanti e i genitori prendono insieme la decisione sul tipo di sezione che un ragazzo frequenterà. Se non si arriva a un accordo, decide la Schulpflege competente per il livello secondario.

La decisione è presa sulla base di un giudizio complessivo, che riguarda il rendimento scolastico dell'alunno, il suo modo di lavorare e di apprendere, il suo comportamento sociale ed anche il suo grado di sviluppo in generale.

Le amministrazioni scolastiche comunali, per meglio tener conto delle capacità di apprendimento degli scolari nelle singole materie, possono organizzare, nelle materie matematica, tedesco, francese ed inglese, diversi livelli di difficoltà - i livelli I, II e III – dei quali il I livello è il più impegnativo. L'assegnazione a questi livelli di difficoltà dipende dal rendimento generale di uno scolaro nella materia corrispondente.

A seconda del rendimento scolastico e del grado di sviluppo dell'alunno è possibile, due volte all'anno (nella prima classe del livello secondario tre volte all'anno), cambiare sezione e anche livello di difficoltà nelle singole materie; in questo caso la decisione è presa, ancora una volta, dagli insegnanti insieme ai genitori e, quando non si arriva ad un accordo, decide la Schulpflege.

Dopo la scuola dell'obbligo l'accesso agli apprendistati più impegnativi, così come il passaggio dal livello secondario a una scuola media superiore, richiede la frequenza della sezione A e del livello di difficoltà più impegnativo nelle singole materie.

### Possibile svolgimento della procedura di passaggio al livello secondario

Fase	Tempo indicato	Che cosa avviene
<b>1</b>	<b>Nel primo trimestre della sesta classe del livello elementare</b>	La scuola informa i genitori sull'organizzazione del livello secondario e sui diversi tipi di scuole. Dà indicazioni sulle serate informative dei ginnasi.
<b>2</b>	<b>Entro la fine di gennaio</b>	L'insegnante di classe ha un colloquio con i genitori per fare il punto della situazione sul futuro iter scolastico del loro figlio.
<b>3</b>	<b>Entro la metà di marzo</b>	I genitori ricevono il parere di passaggio/assegnazione dall'insegnante di classe e con lui hanno un colloquio in presenza del ragazzo interessato.  Se tutti sono d'accordo il passaggio/assegnazione al livello secondario diventa effettivo.
<b>4</b>	<b>Marzo/aprile</b>	In caso di disaccordo ha luogo un secondo colloquio tra genitori, insegnante di classe, un membro della direzione scolastica e un insegnante del livello secondario.  In caso di accordo il passaggio/assegnazione al livello secondario diventa effettivo ed è comunicato ufficialmente per posta. Se il disaccordo permane, gli atti sono trasmessi alla Schulpflege per la decisione definitiva, a cui seguono...
<b>5</b>	<b>...entro maggio/giugno</b>	...la decisione della Schulpflege e l'assegnazione definitiva.

### Il ginnasio (scuola media superiore)

Le scolare e gli scolari con rendimento ottimo possono frequentare, dopo la sesta classe, il ginnasio, cioè la scuola media superiore. I genitori devono pre-iscrivere il loro figlio ad un ginnasio entro il 15 marzo. Il ragazzo deve superare un esame d'ammissione. Sono presi in considerazione i voti d'ammissione della scuola elementare. Per gli alunni della sesta elementare vale come voto d'ammissione la media dei voti di tedesco e matematica.

All'esame d'ammissione sono richieste le conoscenze e le capacità che le scolare e gli scolari con buon rendimento hanno potuto acquisire frequentando le sei classi della scuola elementare nel Cantone di Zurigo.

### **Dove si possono trovare informazioni più dettagliate?**

#### Sul passaggio al livello secondario della scuola dell'obbligo

Nel sito Internet dell'Ufficio per la scuola dell'obbligo si possono trovare informazioni sull'argomento come segue:

**www.volksschulamt**

→ Eltern → Die Zürcher Volksschule

Molto più importanti per i genitori sono le informazioni date dalla "loro" amministrazione scolastica comunale, che a sua volta ha un proprio sito Internet. Un quadro d'insieme si trova in:

**www.volkssculamt**

→ Schulen im Kanton Zürich

→ Volksschulen

In ogni caso la persona di riferimento più adatta è l'insegnante dello scolaro.

#### Sul passaggio al ginnasio

Nel sito Internet del Dipartimento della formazione del Cantone di Zurigo i genitori possono trovare tutte le informazioni necessarie:

**www.bildungsdirektion.zh.ch**

→ Schulstufen → Mittelschulen.

In particolare qui si trovano le indicazioni per effettuare la pre-iscrizione ed i siti Internet di tutti i ginnasi e di tutte le scuole medie superiori Cantone.